

KONTU-IKUSKARI INDEPENDENTE BATEK EGINDAKO IKUSKARITZA-TXOSTENA

INFORME DE AUDITORIA EMITIDO POR AUDITOR INDEPENDIENTE

* * * * *

DONOSTIAKO MUSIKA HAMABOSTALDIA, S.A.

■

QUINCENA MUSICAL DE DONOSTIA-SAN SEBASTIAN, S.A.

2017ko abenduaren 31ean amaitutako
urteko ekitaldiari dagozkion ETEen urteko
kontuak

cuentas anuales de PYMES
correspondientes al ejercicio anual
terminado el 31 de diciembre de 2017

SALABERRIA Y UZKUDUN, S.L.P.
Donostian, 2018ko martxoaren 23ean

SALABERRIA Y UZKUDUN, S.L.P.
San Sebastián, a 23 de marzo de 2018

KONTU-IKUSKARI INDEPENDENTE
BATEK EGINDAKO
URTEKO KONTUEN
IKUSKARITZA-TXOSTENA

INFORME DE AUDITORIA
DE CUENTAS ANUALES
EMITIDO POR UN AUDITOR
INDEPENDIENTE

SOZIETATEKO AKZIODUNEI ZUZENDUA

A LOS ACCIONISTAS DE LA SOCIEDAD

DONOSTIAKO MUSIKA HAMABOSTALDIA, S.A.***QUINCENA MUSICAL DE DONOSTIA-SAN SEBASTIAN, S.A.******Iritzia***

DONOSTIAKO MUSIKA HAMABOSTALDIA, S.A.-ren (Sozietatea) ETEen urteko kontuak ikuskatu ditugu. Horien artean sartzen dira 2017ko abenduko 31ko ETEen balantzea eta data horretan bukatutako ekitaldiari dagozkion ETEen galdu-irabazien kontua eta eta egun horretan amaitutako ekitaldiaren ETEen memoria.

Gure iritzian, honekin batera doazen ETEen urteko kontuak zorroztasunez islatzen dute Sozietateak 2017ko abenduaren 31n zituen finantza-egoera eta ondarearen irudi fidela, bai eta egun horretan bukatutako ekitaldiari dagozkion emaitza ere; hori guztia aplikagarria den informazio finantzarioaren araudi-esparruarekin (memoriaren 2. oharra) eta, bereziki, esparru horretan dauden kontabilitate-printzipio eta irizpideekin bat etorri.

Opinión

Hemos auditado las cuentas anuales de PYMES de QUINCENA MUSICAL DE DONOSTIA-SAN SEBASTIÁN, S.A. (la Sociedad), que comprenden el balance de PYMES al 31 de diciembre de 2017, la cuenta de pérdidas y ganancias de PYMES y la memoria de PYMES correspondientes al ejercicio anual terminado a dicha fecha.

En nuestra opinión, las cuentas anuales de PYMES adjuntas expresan, en todos los aspectos significativos, la imagen fiel del patrimonio y de la situación financiera de la Sociedad a 31 de diciembre de 2017, así como de sus resultados correspondientes al ejercicio terminado en dicha fecha, de conformidad con el marco normativo de información financiera que resulta de aplicación (que se identifica en la nota 2 de la memoria) y, en particular, con los principios y criterios contables contenidos en el mismo.

Iritzaren oinarria

Espainian indarrean dagoen kontu-ikuskaritzari buruzko araudiaren arabera egin dugu ikuskaritza. Arau horien inguruan ditugun erantzukizunak aurrerago azalduko dira, gure txosteneko atal honetan: «Ikuskariaren erantzukizuna urteko kontu-ikuskaritzari dagokionez».

Ez gaude Sozietaeari lotuta, etika-eskakizunak kontuan hartuta, ezta, kontu-ikuskaritzari buruzko araudiak eskatzen duenaren arabera, Espainian gure urteko kontuen ikuskaritzari aplikagarriak zaizkion askatasun-eskakizunak kontuan hartuta ere. Ildo horretan, ez dugu ikuskaritzaren ingurukoa ez den zerbitzurik eman; eta, aipatutako araudian xedatutakoarekin bat etorriz, ez da gertatu behar den askatasunari kalte egin dion egoera edo gertaerarik.

Uste dugu lortu dugun ikuskaritza-ebidentziak oinarri nahikoa eta egokia eskaintzen diola gure iriziari.

Kontu-ikuskaritzaren garrantzitsuenak

Ikuskaritzaren alderdi garrantzitsuenak, gure irizi profesionalaren arabera, aldi honetako urteko kontuen gure ikuskaritzan akats material nabarmeneko arriskutzat hartutakoak dira. Arrisku horiek orokorrean tratatu dira gure urteko kontu-ikuskaritzaren testuinguruau eta horien inguruan dugun iritzian, eta ez dugu arrisku horien inguruko irizi bereizirik adierazten.

Erabaki dugu ez dagoela gure ikuskaritza-txostenean jakinarazi beharreko bestelako arrisku garrantzitsurik.

Fundamento de la opinión

Hemos llevado a cabo nuestra auditoría de conformidad con la normativa reguladora de la actividad de auditoría de cuentas vigente en España. Nuestras responsabilidades de acuerdo con dichas normas se describen más adelante en la sección Responsabilidades del auditor en relación con la auditoría de cuentas anuales de nuestro informe.

Somos independientes de la Sociedad de conformidad con los requerimientos de ética, incluidos los de independencia aplicables a nuestra auditoría de las cuentas anuales en España según lo exigido por la normativa reguladora de la actividad de auditoría de cuentas. En este sentido, no hemos prestado servicios distintos a los de la auditoría de cuentas ni han concurrido situaciones o circunstancias que, de acuerdo con lo establecido en la citada normativa reguladora, hayan afectado a la necesaria independencia de modo que se haya visto comprometida.

Consideramos que la evidencia de auditoría que hemos obtenido proporciona una base suficiente y adecuada para nuestra opinión.

alderdi

Aspectos más relevantes de la auditoría

Los aspectos más relevantes de la auditoría son aquellos que, según nuestro juicio profesional, han sido considerados como los riesgos de incorrección material más significativos en nuestra auditoría de las cuentas anuales del periodo actual. Estos riesgos han sido tratados en el contexto de nuestra auditoría de las cuentas anuales en su conjunto, y en la formación de nuestra opinión sobre éstos, y no expresamos una opinión por separado sobre esos riesgos.

Hemos determinado que no existen otros riesgos más significativos considerados en la auditoría que se deban de comunicar en nuestro informe de auditoría.

Administratzaileen erantzukizuna urteko kontuei dagokienez

Administratzaileek dute honekin batera doazen ETEen urteko kontuak egiteko erantzukizuna, ondarearen, finantza-egoeraren eta Sozietatearen emaitzen irudi fidela erakuts dezaten, Spainian erakundeari aplikagarria zaien informazio finantzarioaren araudi-esparruaren arabera (erantsita dagoen memoriaren 2. oharra), bai eta iruzur edo errore baten ondoriozko akats materialik gabeko urteko kontuak prestatzeko beharrezko barne-kontrolarena ere.

Urteko kontuen prestaketan, administratzaileen erantzukizuna da Sozietateak funtzionamenduan jarraitzeko duen gaitasuna baloratzea, dagokionaren arabera, funtzionamenduan dagoen enpresarekin loturiko kontuak erakutsiz eta funtzionamenduan dagoen enpresaren kontabilitate-printzipioa erabiliz, salbu eta administratzaileek sozietatea likidatzeko edo operazioak uzteko intentzioa badute, edo beste alternatiba errealista bat badago.

Kontu-ikuskariaren erantzukizuna urteko kontuen ikuskaritzari dagokionez

Gure helburuak hauak dira: urteko kontuek iruzur edo errore baten ondorioz akatsik ez duten arrazoizko segurtasuna lortzea, eta gure iritzia duen ikuskaritza-txostena igortzea.

Arrazoizko segurtasuna maila altuko segurtasuna da, baina horrek ez du bermatzen Spainian indarrean dagoen ikuskaritzari buruzko araudiaren arabera egindako ikuskaritzak akats materialak beti detektatuko dituenik, halakorik egonez gero. Akatsak iruzur edo errore baten ondoriozkoak izan daitezke, eta akats materialtzat jotzen

Responsabilidad de los administradores en relación con las cuentas anuales

Los administradores son responsables de formular las cuentas anuales de PYMES adjuntas, de forma que expresen la imagen fiel del patrimonio, de la situación financiera y de los resultados de la Sociedad, de conformidad con el marco normativo de información financiera aplicable a la entidad en España, que se identifica en la Nota 2.- de la memoria adjunta, y del control interno que consideren necesario para permitir la preparación de cuentas anuales libres de incorrección material, debida a fraude o error.

En la preparación de las cuentas anuales, los administradores son responsables de la valoración de la capacidad de la Sociedad para continuar como empresa en funcionamiento, revelando, según corresponda, las cuestiones relacionadas con empresa en funcionamiento y utilizando el principio contable de empresa en funcionamiento excepto si los administradores tienen intención de liquidar la sociedad o de cesar sus operaciones, o bien no existe otra alternativa realista.

Responsabilidad del auditor en relación con la auditoría de las cuentas anuales

Nuestros objetivos son obtener una seguridad razonable de que las cuentas anuales en su conjunto están libres de incorrección material, debida a fraude o error, y emitir un informe de auditoría que contiene nuestra opinión.

Seguridad razonable es un alto grado de seguridad, pero no garantiza que una auditoría realizada de conformidad con la normativa reguladora de la actividad de auditoría vigente en España siempre detecte una incorrección material cuando existe. Las incorrecciones pueden deberse a fraude o error y se consideran materiales si

dira, individualki edo modu agregatuan, erabiltzaileek, urteko kontuetan oinarritura, hartzen dituzten erabaki ekonomikoetan eragina izan dezaketela aurreikusten bada modu arrazoizko batean.

Ikuskaritza-txosten honen I. eranskinean zehatzago deskribatzen dira urteko kontuen ikuskaritzaren inguruak ditugun erantzukizunak. Deskribapen hori, zeina 5. eta 6. orrialdeetan dagoen, gure ikuskaritza-txostenaren barruan sartzen da.

individualmente o de forma agregada, puede preverse razonablemente que influyan en las decisiones económicas que los usuarios toman basándose en las cuentas anuales.

En el Anexo I de este informe de auditoría se incluye una descripción más detallada de nuestras responsabilidades en relación con la auditoría de las cuentas anuales. Esta descripción que se encuentra en las páginas 5 y 6, es parte integrante de nuestro informe de auditoría.

SALABERRIA Y UZKUDUN SLP

Kontu Ikuskarien Erregistro Ofizialeko S-2240 zenbakiko kidea
Miembro nº S-2240 del Registro Oficial de Auditoría de Cuentas

Askatasunaren Hiribidea, 25; 2. A 20004 Donostia
Avenida de La Libertad, 25 2ºA. 20004 Donostia-San Sebastián



Sin./Fdo.: **JORGE CABIA AGUSTÍN**

Bilbao, 2018ko martxoaren 23an
Bilbao, 23 de marzo de 2018

Gure ikuskaritza-txostenaren I. eranskina

Espainiako kontu-ikuskaritzari buruzko araudiarekin bat datorren ikuskaritzaren zati izanik, ikuskaritza osoan, iritzi profesionala aplikatu, eta jarrera eszeptikoa mantentzen dugu. Horrez gain:

- Urteko kontuen akats materialeko arriskuak identifikatzen eta baloratzen ditugu, bai iruzurren ondoriozkoak bai errorean ondoriozkoak. Arrisku horiei erantzuna emateko, ikuskaritza-prozedurak diseinatzen eta aplikatzen ditugu, eta, gure iritzia oinarrizko, ikuskaritza-ebidentzia nahikoa eta egokia lortzen dugu. Iruzurraren ondoriozko akats materialak ez detektatzeko arriskua, errore baten ondoriozko akats material bat detektatzea baino handiagoa da; izan ere, iruzurren kasuan, kolusioa, faltsifikazioa eta nahita egindako hutsegite eta adierazpen okerrak egon daitezke, eta barne-kontrolari itzuri egitea ere gerta daiteke.
- Ikuskaritzaroko garrantzitsua den barne-kontrolaren ezagutza ez dugu erakundearen barne-kontrolaren eraginkortasunaren inguruko iritzia emateko helburuarekin eskuratzen, baizik eta, egoera zein den kontuan hartuta, egokiak diren ikuskaritza-prozedurak diseinatzeko.
- Aplikatutako kontabilitate-politikak egokiak diren ebaluatzen dugu, bai eta administratzaileek jakinarazitako informazioa eta kontabilitate-kalkuluak arrazoizkoak diren ere.
- Bukatzeko, administratzaileek funtzionamenduan dagoen enpresaren kontabilitate-printzipioa era egokian erabiltzen duten adierazten dugu; eta, eskuratutako ikuskaritza-ebidentzian oinarrituta, Soziitateak funtzionamenduan dagoen enpresa gisa jarraitzeko duen gaitasunari buruzko zalantza nabarmenak

Anexo I de nuestro informe de auditoría

Como parte de una auditoría de conformidad con la normativa reguladora de la actividad de auditoría de cuentas en España, aplicamos nuestro juicio profesional y mantenemos una actitud de escepticismo profesional durante toda la auditoría. También:

- Identificamos y valoramos los riesgos de incorrección material en las cuentas anuales, debida a fraude o error, diseñamos y aplicamos procedimientos de auditoría para responder a dichos riesgos y obtenemos evidencia de auditoría suficiente y adecuada para proporcionar una base para nuestra opinión. El riesgo de no detectar una incorrección material debida a fraude es más elevado que en el caso de una incorrección material debida a error, a que el fraude puede implicar colusión, falsificación, omisiones deliberadas, manifestaciones intencionadamente erróneas, o la elusión de control interno.
- Obtenemos conocimiento del control interno relevante para la auditoría con el fin de diseñar procedimientos de auditoría que sean adecuados en función de las circunstancias, y no con la finalidad de expresar una opinión sobre la eficacia del control interno de la entidad.
- Evaluamos si las políticas contables aplicadas son adecuadas y la razonabilidad de las estimaciones contables y la correspondiente información revelada por los administradores.
- Concluimos sobre si es adecuada la utilización, por los administradores, del principio contable de empresa en funcionamiento y, basándonos en la evidencia de auditoría obtenida, concluimos sobre si existe o no una incertidumbre material relacionada con hechos o con condiciones que pueden plantear dudas.

sor ditzaketen egintza edo baldintzekin loturiko ziurgabetasun materiala dagoen ondorioztatzen dugu. Ziurgabetasun materiala dagoela ondorioztatzen badugu, gure ikuskaritza-txostenean azpimarratu beharra daukagu urteko kontuetan jakinarazitako informazioa; eta informazio hori ez bada egokia, iritzi aldatua eman behar dugu. Gure ondorioak gure ikuskaritza-txostenaren egunera bitartean lortutako ikuskaritza-ebidentzian oinarritzen dira. Hala, bada, geroagoko egintzak edo baldintzak Sozietate hori funtzionamenduan dagoen enpresa izateari uzteko arrazoia izan daitezke.

- Aurkezpen orokorra ebaluatzen dugu, bai eta urteko kontuen egitura eta edukia ere, jakinarazitako informazioa barne. Horrez gain, urteko kontuek azpiko egintzak eta transakzioak irudi fidela erakusteko moduan irudikatzen dituzten ebaluatzen dugu.

Sozietateko administratzaileekin harremanetan jartzen gara, besteak beste, planifikatutako ikuskaritza egiteko unearen eta irismenaren berri emateko, eta, ikuskaritzan aurkikuntza garrantzitsurik izanez gero, horren berri emateko, eta ikuskaritzan zehar identifikatzen dugun barne-kontroleko edozein urritasun nabarmen jakinarazteko.

Sozietateko administratzaileei jakinarazi zaizkien arrisku garrantzuenen artean, ekitaldi honetako urteko kontuen ikuskaritzan nabarmenenak izan direnak zehazten ditugu; ondorioz, horiek dira nabarmentzat hartzen ditugun arriskuak.

Gure ikuskaritza-txostenean deskribatzen ditugu arrisku horiek, baldin eta legezko edo erregelamenduzko xedapenek publikoki ezagutaraztea debekatzen ez badute.

significativas sobre la capacidad de la Sociedad para continuar como empresa en funcionamiento. Si concluimos que existe una incertidumbre material, se requiere que llamemos la atención en nuestro informe de auditoría sobre la correspondiente información revelada en las cuentas anuales o, si dichas revelaciones no son adecuadas, que expresemos una opinión modificada. Nuestras conclusiones se basan en la evidencia de auditoría obtenida hasta la fecha de nuestro informe de auditoría. Sin embargo, los hechos o condiciones futuros pueden ser la causa de que la Sociedad deje de ser una empresa en funcionamiento.

- Evaluamos la presentación global, la estructura y el contenido de las cuentas anuales, incluida la información revelada, y si las cuentas anuales representan las transacciones y hechos subyacentes de un modo que logran expresar la imagen fiel.

Nos comunicamos con los administradores de la Sociedad en relación con, entre otras cuestiones, el alcance y el momento de realización de la auditoría planificados y los hallazgos significativos de la auditoría, así como cualquier deficiencia significativa del control interno que identificamos en el transcurso de la auditoría.

Entre los riesgos significativos que han sido objeto de comunicación a los administradores de la Sociedad, determinamos los que han sido de la mayor significatividad en la auditoría de las cuentas anuales del periodo actual y que son, en consecuencia, los riesgos considerados más significativos.

Describimos esos riesgos en nuestro informe de auditoría salvo que las disposiciones legales o reglamentarias prohíban revelar públicamente la cuestión.

AUDITORES

INSTITUTO DE CENSORES JURADOS
DE CUENTAS DE ESPAÑA

SALABERRIA Y UZKUDUN, S.L.P.
R.O.A.G. nº S2240
SAN SEBASTIÁN-GUIPUZCOA

ETEen URTEKO KONTUAK
2017 EKITALDIA

CUENTAS ANUALES DE PYMES
EJERCICIO 2.017



Kursaal Elkargunea - Centro Kursaal
Zurriola hiribidea, 1
20002 Donostia-San Sebastián
Tel.: 943 00 31 70
Fax: 943 00 31 75
E-mail: udala_quincena@donostia.org

AUDITORES
INSTITUTO DE CENSORES JURADOS
DE CUENTAS DE ESPAÑA
SALABERRIA Y UZKUDUN, S.L.P.
R.O.A.C. nº 52240
SAN SEBASTIÁN-GUIPUZCOA

Donostiako Musika Hamabostaldia
Quincena Musical de San Sebastián

Musikaldiaren
 Europako Elkarleko
 kidea
 Miembro de la Asociación
 Europea de Festivales de
 Música

ETEen BALANTZEA / BALANCE DE PYMES

2017ko Ibxlerari dagokiona/ al cierre del ejercicio 2017

(eurotan/ en euros)

AKTIBOA / ACTIVO	Memoriako Oharak/ Notas de la Memoria	2017	2016
B) AKTIBO KORRONTZA / ACTIVO CORRIENTE			
III. Zordun komertzialak eta kobratzeko beste kontu batzuk/ Deudores comerciales y otras cuentas a cobrar	4.2, 6, 7	155.791,95	88.070,76
3. Bestelako Zordunak/ Otros deudores		155.791,95	88.070,76
VI. Epe laburreko aldizkapenak/ Periodificaciones a corto plazo		3.210,39	0,39
VII. Eskudirua eta beste aktibo likido baliokide batzuk/ Efectivo y otros activos líquidos equivalentes	4.2	203.251,01	268.084,66
AKTIBOA GUZTIRA / TOTAL ACTIVO (A+B)		362.253,35	356.155,81
ONDARE GARBIA ETA PASIBOA / PATRIMONIO NETO Y PASIVO	Memoriako Oharak / Notas a la Memoria	2017	2016
A) ONDARE GARBIA / PATRIMONIO NETO		113.988,71	118.366,54
A-1) Fondo propioak / Fondos propios	4.2, 8	113.988,71	118.366,54
I. Kapitala / Capital		60.112,02	60.112,02
1. Kapital eskrituratus / Capital escrito		60.112,02	60.112,02
III. Erreserbak / Reservas		58.254,52	117.592,86
VII. Ekitaldiko emaitza / Resultado del ejercicio	3	(4.377,83)	(59.338,34)
B) PASIBOA EZ KORRONTZA / PASIVO NO CORRIENTE		5.071,84	0,00
II. Epe luzeko zorrak / Deudas a largo plazo	4.2, 7	5.071,84	0,00
3. Epe luzeko bestelako zorrak / Otras deudas a largo plazo		5.071,84	0,00
C) PASIBOA KORRONTZA / PASIVO CORRIENTE		243.192,80	237.789,27
I. Epe laburreko hornidurak / Provisiones a corto plazo	4.5	160.759,12	168.259,09
IV. Merkatzaritza hartzekodunak eta ordaintzeko bestelako kontuak / Acreedores comerciales y otras cuentas a pagar	4.2, 7, 9	82.433,68	69.530,18
2. Bestelako hartzekodunak / Otros acreedores		82.433,68	69.530,18
ONDARE GARBIA ETA PASIBOA GUZTIRA / TOTAL PATRIMONIO NETO Y PASIVO (A + C)		362.253,35	356.155,81

Donostian, 2018ko martxoaren 23an / San Sebastián, a 23 de marzo de 2018

D. Bingen Zubia Gorostidi

D. José Ángel Muñoz Otaegi

D. Irene Larraza Alzpurua

D. Aitziber Atorrasagasti

Calcedo

D. Denis Iñaxo González

D. Imanol Lasa Zeberio

D. M. José Tellería

Etxeberria

D. Miren Garbiñe

D. Eneko Goia Lasa

Jiménez Ormeño

Mendizabal Mendizabal

D. Jaime Otamendi

Muñagorri

D. Ernesto José Gasco

Gonzalo

D. Ramón Etxezarreta

Aizpizua

Memoria honetako 1 eta 14 oharak 2017ko abenduaren 31ko Balantzearen parte dira.

Las notas 1 a 14 de la presente Memoria forman parte integrante del Balance a 31 de diciembre de 2017.

AUDITORES

INSTITUTO DE CENSORES JURADOS
DE CUENTAS DE ESPAÑA

SALABERRIA Y UZKUDUN, S.L.P.

R.O.A.C. nº 82240

SAN SEBASTIÁN-GUIPUZCOA

Donostiako Musika Hamabostaldia
Quincena Musical de San Sebastián

Musikaldien
 Europako Elkarteko
 kidea
 Miembro de la Asociación
 Europea de Festivales de
 Música

ETEen GALEREN ETA IRABAZIEN KONTUA / CUENTA DE PERDIDAS Y GANANCIAS DE PYMES
 2017ko itxierari dagokiona / al cierre del ejercicio 2017
 (eurotan / en euros)

(DEBE/HABER) (ZOR/HARTZEKO)	Memoriako Oharrak / Notas a la Memoria	2017	2016
1. Negozio-zifraren zenbateko garbia / Importe neto de la cifra de negocios	4.4	1.167.886,14	1.057.689,34
5. Ustiapeneko bestelako sarrerak / Otros ingresos de explotación	4.4, 4.6, 11.2	1.298.500,00	1.113.500,00
6. Personal-gastuak / Gastos de personal	4.4, 11.1	(425.167,28)	(473.657,48)
7. Ustiapeneko bestelako gastuak / Otros gastos de explotación	4.4, 11.1	(2.033.486,45)	(1.762.474,55)
12. Bestelako emaitzak / Otros resultados	4.4	0,00	5.604,35
A) USTIAPENAREN EMAITZA / RESULTADO DE EXPLOTACION		7.732,41	(59.338,34)
13. Finantza-sarrerak / Ingresos financieros	4.4	(12.110,24)	0,00
B) FINANTZA-EMAITZA / RESULTADO FINANCIERO		(12.110,24)	0,00
C) ZERGA AURREKO EMAITZA / RESULTADOS ANTES DE IMPUESTOS		(4.377,83)	(59.338,34)
19. Mozkinen gainekeko zerga / Impuestos sobre beneficios	4.3, 9	0,00	0,00
D) EKITALDIKO EMAITZA / RESULTADO DEL EJERCICIO		(4.377,83)	(59.338,34)

Donostian, 2018ko martxoaren 23an / San Sebastián, a 23 de marzo de 2018

D. Bingen Zupitria Gerostidi

D. José Ángel Muñoz Otaegi

D. Irene Larraza Aizpurua

D. Aitorbe Atorrasagasti
Calcedo

D. Denis Itxaso González

D. Imanol Lasa Zeberio

D. M. José Tellería
Etxeberria

D. Miren Mendizabal
Mendizabal

D. Ezequiel Goia Lasa

D. Jaime Otamendi
Muñagorri

D. Ernesto José Gasco
Gonzalo

D. Ramón Etxezarreta
Aizpizú

Memoria honetako 1 eta 14 oharrak 2017ko itxierari dagokion Galeren eta Irabazien Kontuaren parte dira.
 Las notas 1 a 14 de la presente Memoria forman parte integrante de la Cuenta de pérdidas y ganancias del cierre
 del ejercicio 2017.

AUDITORES

INSTITUTO DE CENSORES JURADOS
 DE CUENTAS DE ESPAÑA

SALABERRIA Y UZKUDUN, S.L.P.

R.D.A.C. N° 82240
 SAN SEBASTIÁN-GUIPUZCOA

**2017ko abenduaren 31n
amaitutako urteko
ekitaldiaren ETEen memoria**

**1. OHARRA.- SOZIETATEAREN
JARDUERA.-**

DONOSTIAKO MUSIKA HAMABOSTALDIA S.A. Sozietatea 1990eko abenduaren 17an eratu zen, eta eratu zenetik ez du izendapen soziala aldatu.

Sozietateak Kursaal Zentroan du egoitza / Zurriola Etorbidean, 1 zenbakian, Donostian.

Merkataritza Erregistroan idatzi dira, 2012ko otsailaren 14ko datarekin, 2011ko martxoaren 29ko Akziodunen Batzar Orokorean hartutako erabakia, sozietatearen estatutuetako 2. eta 27. artikuluen aldaketa, eta erredakzio berrian adierazi da irabazi asmorik gabeko sozietate bat dela eta urtero-urtero Donostiako Musika Hamabostaldia egitea eta musikaren zabalkundearen alorreko Hamabostaldiaren adierazpen eta jarduera osagarriak sustatzea, bultzatzea eta egitea dela sozietatearen helburua.

Kapital Sozietateen Legea -testu bategina Legegintzako 1/2010 Errege Dekretuaren bitarbez onartu zen, uztailearen 2an-, Merkataritza Kodea eta xedapen osagarriak aplikatzen zaizkio.

**Memoria de PYMES
del ejercicio anual terminado
el 31 de diciembre de 2017**

**NOTA 1.- ACTIVIDAD DE LA
SOCIEDAD.-**

La QUINCENA MUSICAL DE DONOSTIA-SAN SEBASTIAN, S.A. se constituyó el 17 de diciembre de 1.990, no habiendo modificado su denominación social desde su constitución.

Su domicilio social se encuentra en el Centro Kursaal / Avenida de la Zurriola, nº 1 de Donostia - San Sebastián.

Se ha inscrito, en el Registro Mercantil con fecha 14 de Febrero de 2012 el acuerdo tomado en la Junta General de Accionistas de fecha 29 de Marzo de 2.011, la modificación de los artículos 2 y 27 de los estatutos sociales, indicando en su nueva redacción que se trata de una sociedad sin ánimo de lucro y que tiene por objeto la realización anual de la Quincena Musical de Donostia-San Sebastián, así como la promoción, fomento y realización de otras manifestaciones y actividades de difusión musical complementarias de la Quincena.

Se le aplica la Ley de Sociedades de Capital, cuyo texto refundido se aprobó por Real Decreto legislativo 1/2010, de 2 de julio, Código de Comercio y disposiciones complementarias.

**2. OHARRA.- URTEKO KONTUAK
AURKEZTEKO OINARRIAK.-**

2.1.- Irudi zintza

Sozietatearen 2017ko abenduaren 31ko kontabilitate-erregistroak oinarri hartuta prestatu dira 2013ko ekitaldiko Urteko Kontuak, eta Enpresa Txikien eta Ertainen Kontularitzarako Plan Orokorra onartu duen 1515/2007 Errege Dekretuan bildutako kontabilitate-printzipioak eta balorazio-irizpideak aplikatu ditu, eta kontularitzaren alorrean indarrean diren gainerako lege-xedapenak, eta Sozietatearen ondarearen, finantza-egoeraren eta emaitzen irudi zintza erakusten dute.

Aurreko ekitaldiari zegozkien Urteko kontuak 2017ko martxoaren 27ko Akziodunen Batzar Orokorrak onartu zituen.

2.2.- Derrigorrezkoak izan gabe aplikatu diren kontabilitate-printzipioak

Sozietatearen urteko kontuak aurkezteko aplikatu diren kontabilitate-printzipioak eta -irizpideak memoriaren 4. oharrean biltzen dira, eta ez da aplikatu derrigorrezkoa ez den printzipiorik.

**NOTA 2.- BASES DE
PRESENTACION DE LAS
CUENTAS ANUALES.-**

2.1.- Imagen fiel

Las Cuentas Anuales del ejercicio 2017 adjuntas han sido formuladas por los Administradores a partir de los registros contables de la Sociedad a 31 de Diciembre de 2017 y en ellas se han aplicado los principios contables y criterios de valoración recogidos en el Real Decreto 1515/2007, por el que se aprueba el Plan General de Contabilidad de Pymes y el resto de disposiciones legales vigentes en materia contable, y muestran la imagen fiel del patrimonio, de la situación financiera y de los resultados de la Sociedad,

Las Cuentas Anuales del ejercicio anterior fueron aprobadas por la Junta General de Accionistas el 27 de marzo de 2017.

2.2.- Principios contables no obligatorios aplicados

Los principios y criterios contables aplicados para la formulación de las cuentas anuales de la Sociedad se resumen en la Nota 4 de la Memoria, no habiendo aplicado ninguno que no fuera obligatorio.

**2.3.- Ziurgabetasunaren
balorazioaren eta estimazioaren
alderdi kritikoak**

Sozietaek martxan den enpresaren printzipioaren arabera osatu ditu bere finantza-egoerak, eta ez dago hurrengo ekitaldian aktiboen edo pasiboen balioari aldaketa nabarmenak eragin diezaiokeen arriskurik.

2.4.- Informazioaren konparazioa

Urteko Kontuetan, konparazioak egin ahal izateko, egoera-balantzeari, galeren eta irabazien kontuari eta ondare garbiaren aldaketen egoerari dagozkien partidekin batera, 2017 ekitaldiko kopuruez gainera, aurreko ekitaldiari dagozkionak ere erantsi dira. Bestalde, 2017ko ekitaldian aipatutako memoria horretan bildutako informazioa 2016. ekitaldiari dagokion informazioarekin batera aurkezten da, konparazioak egin ahal izateko.

Sozietaea 2017. eta 2016. Ekitaldien Urteko Kontuak ikuskatzera behartuta dago. Eta bata zein bestea ikuskatuta daude.

**2.5.- Hainbat diru-partidatan
bildutako osagaiak**

Balantzean ez dago hainbat diru-partidatan bildutako osagairik.

**2.3.- Aspectos críticos de la
valoración y estimación de la
incertidumbre**

La Sociedad ha elaborado sus estados financieros bajo el principio de empresa en funcionamiento, sin que exista ningún tipo de riesgo importante que pueda suponer cambios significativos en el valor de los activos o pasivos en el ejercicio siguiente.

**2.4.- Comparación de la
información**

Las Cuentas Anuales presentan a efectos comparativos, con cada una de las partidas del balance de situación, de la cuenta de pérdidas y ganancias y del estado de cambios en el patrimonio neto, además de las cifras del ejercicio 2017, las correspondientes al ejercicio anterior. Asimismo, la información contenida en esta memoria referida en el ejercicio 2017 se presenta, a efectos comparativos con la información del ejercicio 2016.

La Sociedad está obligada a auditar las Cuentas Anuales de los ejercicios 2017 y 2016. El ejercicio 2016 está auditado y el ejercicio 2017 se va a auditar.

**2.5.- Elementos recogidos en varias
partidas**

No hay elementos del balance recogidos en varias partidas.

2.6.- Aldaketak kontabilitate-irizpideetan

2017 ekitaldian ez da kontabilitate-irizpideen aldaketa nabarmenik izan aurreko ekitaldian aplikatutako irizpideei dagokionez.

2.7.- Akatsen zuzenketa

Aurreko ekitaldietan sortutako akatsak hauteman eta zuzendu egin dira ekitaldian zehar.

2.8.- Garrantzi erlatiboa

Memoria honetan finantza-egoeren eta beste gai batzuen partidei buruzko zer informazio bereizi behar den zehaztean, Sozietateak, Kontabilitatearen Plan Orokorraren Esparru Kontzeptualarekin bat eginez, 2017. ekitaldiari dagozkion urteko kontuen garrantzi erlatiboa hartu du kontuan.

2.6.- Cambios en criterios contables

Durante el ejercicio 2017 no se han producido cambios significativos de criterios contables respecto a los criterios aplicados en el ejercicio anterior.

2.7.- Correcciones de errores

Durante el ejercicio no se han producido correcciones de errores detectados en el ejercicio originados en ejercicios anteriores.

2.8.- Importancia relativa

Al determinar la información a desglosar en la presente memoria sobre las diferentes partidas de los estados financieros u otros asuntos, la Sociedad, de acuerdo con el Marco Conceptual del Plan General de Contabilidad, ha tenido en cuenta la importancia relativa en relación con las Cuentas Anuales del ejercicio 2017.

**3. OHARRA.- EMAITZEN
APLIKAZIOA**

Administrazio Kontseiluak emaitzen banaketa hau proposatuko dio Akziodunen Batzar Orokorrari, hark onar dezan:

**NOTA 3.- APPLICACIÓN DE
RESULTADOS**

El Consejo de Administración propondrá a la Junta General de Accionistas la aprobación de la distribución de resultados que se indica a continuación:

BANAKETAREN OINARRIA:

- Galerak eta Irabaziak (Galerak):
4.377,83 €.

BANAKETA:

- Erreserbekin konpentsatzera:
4.377,83 €.

BASE DE REPARTO:

- Pérdidas y Ganancias (Pérdidas):
4.377,83 €.

DISTRIBUCION:

- A compensar con reservas:
4.377,83 €.

**4. OHARRA.- ERREGISTRO ETA
BALORAZIO ARAUAK.-**

Honako hauek dira aplikatu diren kontabilitate-irizpideak:

4.1.- Ibilgetu materiala

Erosketaren prezioaren edo ekoizpen-kostuaren arabera baloratzen da, eta horren barruan sartzen dira, prezioan izandako edozein beherapen deduzitu ondoren fakturatutako zenbatekoaz gainera, martxan jarri arte sortzen diren gastu gehigarri guztiak eta lotura zuzena dutenak, hala nola berdintzeko eta eraisteko gastuak, garraioa, aseguruak, instalazioa, muntaia eta antzeko beste zenbait.

Erabiltzeko, ustiatzeko edo saltzeko urtebetetik gorako epea behar duen ibilgetu materialaren kostuaren barruan sartzen ditu Sozietaek finantzazio espezifikoarekin edo orokorrarekin zerikusia duten finantza-gastuak, erosketari, eraikuntzari edo ekoizpenari zuzenean egotz badakizkioke. Ibilgetu materialaren barruan sartzen da, halaber, eraistearen edo kentzearen ondorioz bere gain hartutako obligazioen eta aktiboari loturiko beste betebeharren gaur egungo balioaren hasierako estimazioa, hala nola birgaitze-kostuak, obligazio horiek horniduren erregistroa eragiten badute.

Sozietaek ez du bere aktiboko ondasunak eraisteko, kentzeko edo berritzeko konpromisorik. Hori dela eta, aktiboetan ez dira kontabilizatu etorkizuneko obligazio horiek estaltzeko balioak.

**NOTA 4.- NORMAS DE
REGISTRO Y VALORACION.-**

Los criterios contables aplicados son los siguientes:

4.1.- Inmovilizado material

Se valora a su precio de adquisición o a su coste de producción que incluye, además del importe facturado después de deducir cualquier descuento o rebaja en el precio, todos los gastos adicionales y directamente relacionados que se produzcan hasta su puesta en funcionamiento, como los gastos de explanación y derribo, transporte, seguros, instalación, montaje y otros similares.

La Sociedad incluye en el coste del inmovilizado material que necesita un periodo de tiempo superior a un año para estar en condiciones de uso, explotación o venta, los gastos financieros relacionados con la financiación específica o genérica, directamente atribuible a la adquisición, construcción o producción. Forma parte, también, del valor del inmovilizado material, la estimación inicial del valor actual de las obligaciones asumidas derivadas del desmantelamiento o retiro y otras asociadas al activo, tales como costes de rehabilitación, cuando estas obligaciones dan lugar al registro de provisiones.

La Sociedad no tiene compromisos de desmantelamiento, retiro o rehabilitación para sus bienes de activo. Por ello no se han contabilizado en los activos valores para la cobertura de tales obligaciones de futuro.

AUDITORES

INSTITUTO DE CENSORES JURADOS
DE CUENTAS DE ESPAÑA

SALABERRÍA Y UZKUDUN, S.L.P.
R.O.A.C. nº S2240
SAN SEBASTIÁN-GUIPÚZCOA

Ibilgetu materialari dagokion osagai baten narriaduragatiko galera erregistratzen da, baldin eta kontabilitate-balio garbia berreskura daitekeen zenbatekoa baino handiagoa bada. Berreskura daitekeen zenbatekoa arrazoizko balioaren – salmentaren kostua kenduta– eta erabilera-balioaren artean dagoen baliorik handiena izango da.

Sozietateak egindako obren edo lanen ondorioz ekitaldiaren barruan egindako gastuak dagozkion gastuen kontuetan zordunduko dira. Zabaltzearen edo hobetzearen kostuak, baldin eta ondasunen ahalmen produktiboa handitzen badute edo haien balio-bizitza luzatzen badute, aktiboan eransten dira, horren balio handienarekin. Aurtengo ibilgetu materialaren kontuak gastu horien zenbatekoaren arabera eransten dira, eta Sozietateak beretzat egindako lanak biltzen dituen diru-sarreren partidari abonatuko zaizkio.

Ibilgetu materialeko osagaien amortizazioa modu linealean egiten da, martxan jartzeko prest dauden unetik beretik eta kalkulatutako bizitza erabilgarri osoan, hondar-balio baliogabe bat estimatuz bizitza erabilgarriari dagozkion urte hauen arabera:

Se registra la pérdida por deterioro del valor de un elemento del inmovilizado material cuando su valor neto contable supere a su importe recuperable, entendiendo éste como el mayor importe entre su valor razonable menos los costes de venta y su valor en uso.

Los gastos realizados durante el ejercicio con motivo de las obras y trabajos efectuados por la Sociedad, se cargarán en las cuentas de gastos que correspondan. Los costes de ampliación o mejora que dan lugar a un aumento de la capacidad productiva o a un alargamiento de la vida útil de los bienes, son incorporados al activo como mayor valor del mismo. Las cuentas del inmovilizado material en curso, se cargan por el importe de dichos gastos, con abono a la partida de ingresos que recoge los trabajos realizados por la Sociedad para sí misma.

La amortización de los elementos del inmovilizado material se realiza, desde el momento en el que están disponibles para su puesta en funcionamiento, de forma lineal durante su vida útil estimada estimando un valor residual nulo, en función de los siguientes años de vida útil:

Deskribapena / Descripción	Urteko % Anual
Beste instalazio batzuk / Otras	11,20%
Altzariak / Mobiliario	10%
Informazioa prozesuen ekipoak / Equipos Procesos de Información	16,6% y 20%

4.2.- Finantza-tresnak

Sozietateak finantza-aktiboei dagokien atalean erregistratu ditu enpresa batean finantza-aktibo bat sortzen duten kontratuak eta, aldi berean, beste enpresa batean finantza-pasibo bat edo ondasun-tresna bat sortzen dutenak. Beraz, finantza-tresnatzat honako hauek hartzent dira:

a) Finantza-aktiboak:

- Eskudirua eta beste aktibo likido baliokideak.
- Merkataritza-eragiketen ondoriozko kredituak: bezeroak eta askotariko zordunak;
- Hirugarrenei egindako kredituak: hala nola, emandako finantza-maileguak eta -kredituak, baita aktibo ez-korronteen salmentatik sortuak ere;
- Beste enpresei erositako zor-balio adierazgarriak: hala nola obligazioak, bonuak eta ordaindukoak;
- Beste enpresei erositako ondasun-tresnak: akzioak, partaidetzak inbertsio kolektiboko erakundeetan eta beste ondasun-tresna batzuk;
- Enpresarentzat aldeko balorazioa duten deribatuak: besteak beste, etorkizunekoak, aukerak, finantza-trukeak eta atzerriko dibisen epeko salerosketa, eta
- Beste finantza-aktibo batzuk: hala nola gordailuak mailegu-erakundeetan, langileei emandako aurrerakinak eta kredituak, eratutako bermeak eta gordailuak, kobratzeko dibidenduak eta ondare propioko tresnen gainean eskatutako ordainketak.

4.2.- Instrumentos financieros

La Sociedad tiene registrados en el capitulo de instrumentos financieros, aquellos contratos que dan lugar a un activo financiero en una empresa y, simultáneamente, a un pasivo financiero o a un instrumento de patrimonio en otra empresa. Se consideran, por tanto instrumentos financieros, los siguientes:

a) Activos financieros:

- Efectivo y otros activos líquidos equivalentes.
- Créditos por operaciones comerciales: clientes y deudores varios;
- Créditos a terceros: tales como los préstamos y créditos financieros concedidos, incluidos los surgidos de la venta de activos no corrientes;
- Valores representativos de deuda de otras empresas adquiridos: tales como las obligaciones, bonos y pagarés;
- Instrumentos de patrimonio de otras empresas adquiridos: acciones, participaciones en instituciones de inversión colectiva y otros instrumentos de patrimonio;
- Derivados con valoración favorable para la empresa: entre ellos, futuros, opciones, permutas financieras y compraventa de moneda extranjera a plazo, y
- Otros activos financieros: tales como depósitos en entidades de crédito, anticipos y créditos al personal, fianzas y depósitos constituidos, dividendos a cobrar y desembolsos exigidos sobre instrumentos de patrimonio propio.

AUDITORES

INSTITUTO DE CENSORES JURADOS
DE CUENTAS DE ESPAÑA

SALABERRIA Y UZKUDUN, S.L.P.

R.O.A.C. nº 52240

SAN SEBASTIÁN-GUIPUZCOA

b) Finantza-pasiboak:

- Merkataritza-eragiketen ondoriozko zorrak: hornitzaireak eta hartzekodunak;
- Zorrak kreditu-erakundeekin;
- Obligazioak eta jaulkitako beste balio negoziagarriak: hala nola bonuak eta ordaindukoak;
- Enpresarentzat kontrako balorazioa duten deribatuak: besteak beste, etorkizunekoak, aukerak, finantza-trukeak eta atzerriko dibisen epeko salerosketa;
- Ezaugarri bereziko zorrak, eta
- Beste finantza-aktibo batzuk: hirugarrenekiko zorrak, hala nola mailegu-erakunde ez diren persona edo enpresen eskutik jasotako maileguak eta kredituak, aktibo ez korronteen erosketan sortuak barne, bermeak eta jasotako gordailuak eta hirugarrengoeak partaidetzen gainean eskatutako ordainketak.

c) Sozietatearen ondare-tresnak: funts berekiengi barruan sartutako finantza-tresna guztiak, hala nola jaulkitako ohiko akzioak.

b) Pasivos financieros:

- Débitos por operaciones comerciales: proveedores y acreedores varios;
- Deudas con entidades de crédito;
- Obligaciones y otros valores negociables emitidos: tales como bonos y pagarés;
- Derivados con valoración desfavorable para la empresa: entre ellos, futuros, opciones, permutas financieras y compraventa de moneda extranjera a plazo;
- Deudas con características especiales, y
- Otros pasivos financieros: deudas con terceros, tales como los préstamos y créditos financieros recibidos de personas o empresas que no sean entidades de crédito incluidos los surgidos en la compra de activos no corrientes, fianzas y depósitos recibidos y desembolsos exigidos por terceros sobre participaciones.

c) Instrumentos de patrimonio propio: todos los instrumentos financieros que se incluyen dentro de los fondos propios, tal como las acciones ordinarias emitidas

**4.2.1.- Epe luze eta laburreko
finantza-inbertsioak**

- Maileguak eta kobraztzeko kontuak: kostu amortizatuan erregistratzen dira. Maileguen kasuan, emandako eskudiruari dagokio, horri nagusiaren gainean egindako itzuliak kenduta eta kobrazu gabeko interes sortuak gehituta. Kobraztzeko kontuen kasuan, egindako ordainaren gaur egungo balioari dagokio. Sozietaek dagozkion hornidurak erregistratzen ditu kobraztzeko kontuetatik berreskuratzeko zenbatekoaren eta liburueta erregistratutako balioaren artean dagoen aldea dela-eta.
- Epemuga bitartean mantendutako
inbertsioak: zorraren adierazgarri diren balioak, epemuga finkoa dutenak, merkatu aktibo batean negoziatzen diren eta Sozietaek epemuga iritsi arte gordetzeko asmoa eta gaitasuna duen zenbateko mugatuen edo muga daitezkeenen kobraztza. Kostua amortizatzen denean kontabilizatzen dira.
- Inbertsioak taldeko enpresetan,
empresa elkartuetan edo empresa
taldeanitzunetan.

**4.2.1.- Inversiones financieras a largo
y corto plazo**

- Préstamos y cuentas por cobrar: se registran a su coste amortizado, correspondiendo al efectivo entregado, menos las devoluciones del principal efectuadas, más los intereses devengados no cobrados en el caso de los préstamos, y al valor actual de la contraprestación realizada en el caso de las cuentas por cobrar. La Sociedad registra las correspondientes provisiones por la diferencia existente entre el importe a recuperar de las cuentas por cobrar y el valor en libros por el que se encuentran registradas.
- Inversiones mantenidas hasta su
vencimiento: aquellos valores representativos de deuda, con una fecha de vencimiento fijada, cobros de cuantía determinada o determinable, que se negocian en un mercado activo y que la Sociedad tiene intención y capacidad de conservar hasta su vencimiento. Se contabilizan a su coste amortizado.
- Las inversiones en empresas del
grupo, asociadas o multigrupo.

■ Salmentarako libre dauden inbertsioak: aurreko lau kategoriatan sartzen ez diren gainerako inbertsioak. Kapitaleko finantza-inbertsioei dagokie ia erabat, % 20tik beherako inbertsioarekin. Inbertsio horiek erantsitako egoera-balantzean agertzen dira, arrazoizko balioarekin, baldin eta modu fidagarrian zehatz badaitezke. Kotizatu gabeko sozietateetako partaidetzei dagokienez, oro har, merkatuko balioa ezin da modu fidagarrian zehaztu, horregatik, hori gertatzen denean, erosketa-kostuaren arabera baloratzen dira, edo, bestela, zenbateko txikiago baten arabera, gauza ziurra bada hiru hilabeteko epean baino gutxiagoan narria daitekeela.

■ Inversiones disponibles para la venta: son el resto de inversiones que no entran dentro de las cuatro categorías anteriores, viniendo a corresponder casi a su totalidad a las inversiones financieras en capital, con una inversión inferior al 20%. Estas inversiones figuran en el balance de situación adjunto por su valor razonable cuando es posible determinarlo de forma fiable. En el caso de participaciones en sociedades no cotizadas, normalmente el valor de mercado no es posible determinarlo de manera fiable por lo que, cuando se da esta circunstancia, se valoran por su coste de adquisición o por un importe inferior si existe evidencia de su deterioro con vencimiento inferior a tres meses.

4.2.2.- Finantza-pasiboak:

Maileguak, obligazioak eta antzekoak jasotako zenbatekoaren arabera erregistratzen dira hasieran, transakzioan egindako kostuetatik garbi. Finantza-gastuak, kitapenean edo itzultzean ordaintzeko sariak eta transakzioaren kostuak barne, galeren eta irabazien kontuan kontabilizatzen dira, sortzapenaren irizpidearen arabera eta interes efektiboaren metodoa erabiliz. Sortu den eta kitatu ez den zenbatekoa liburueta tresnak duen zenbatekoari eransten zaio, baldin eta ez badira sortutako aldian kitatzen.

Ordaindu beharreko kontuak merkatuko kostuaren arabera erregistratzen dira hasieran, eta ondoren, kostu amortizatuaren arabera baloratzen dira, interes efektiboaren tasaren metodoa erabiliz.

4.2.2.- Pasivos financieros

Los préstamos, obligaciones y similares se registran inicialmente por el importe recibido, neto de costes incurridos en la transacción. Los gastos financieros, incluidas las primas pagaderas en la liquidación o el reembolso y los costes de transacción, se contabilizan en la cuenta de pérdidas y ganancias según el criterio del devengo utilizando el método del interés efectivo. El importe devengado y no liquidado se añade al importe en libros del instrumento en la medida en que no se liquidan en el período en que se producen.

Las cuentas a pagar se registran inicialmente a su coste de mercado y posteriormente son valoradas al coste amortizado utilizando el método de la tasa de interés efectivo.

AUDITORES

INSTITUTO DE CENSORES JURADOS
DE CUENTAS DE ESPAÑA

SALABERRIA Y UZKUDUN, S.L.P.

R.O.A.C. nº 82240
SAN SEBASTIÁN-GUIPÚZCOA

4.3.- Mozkinen gaineko zergak

Zerga korronteen ondoriozko gastua zehazteko zerga korrontearen ondoriozko gastuari geroratutako zerga gehitzen zaio. Zerga korrontearen ondoriozko gastua zehazteko zerga-irabaziari indarrean den zerga-tipoa aplikatzen zaio, eta era horretara lortutako emaitza murriztu egiten da hobari eta kenkari orokorretan eta ekitaldian aplikatutako zenbatekoan.

4.3.- Impuestos sobre beneficios

El gasto por impuesto corriente se determina mediante la suma del gasto por impuesto corriente y el impuesto diferido. El gasto por impuesto corriente se determina aplicando el tipo de gravamen vigente a la ganancia fiscal, y minorando el resultado así obtenido en el importe de las bonificaciones y deducciones generales y aplicadas en el ejercicio.

4.4.- Diru-sarrerak eta gastuak

Diru-sarrerak eta gastuak irabazkinaren irizpidearen arabera egozten dira, horien ondoriozko moneta-edo finantza-korrantea zer unetan gertatzen den kontuan hartu gabe.

Edonola ere, Sozietaek ekitaldiaren itxiera-datan lortutako etekinak baino ez ditu kontabilizatzen, eta aurrez ikus daitezkeen arriskuak eta galerak, behin behinekoak izanda ere, ezagutu bezain pronto kontabilizatzen dira.

Ondasunen edo zerbitzuen salmentaren ondoriozko diru-sarrerak horien ondorioz jaso den edo jasoko den ordainaren arrazoizko balioaren arabera ezagutzen dira.

4.4.- Ingresos y gastos

Los ingresos y gastos se imputan en función del criterio del devengo con independencia del momento en que se produce la corriente monetaria o financiera derivada de ellos.

No obstante, la Sociedad únicamente contabiliza los beneficios realizados a la fecha de cierre del ejercicio, en tanto que los riesgos y las pérdidas previsibles, aun siendo eventuales, se contabilizan tan pronto son conocidos.

Los ingresos por la venta de bienes o servicios se reconocen por el valor razonable de la contrapartida recibida o a recibir derivada de los mismos.

Goiz ordaintzearen ondoriozko beherapenak, bolumenaren ondoriozkoak edo bestelakoak, eta kredituen nominalari erantsitako interesak, horien murriztapen gisa erregistratzen dira. Halere, Sozietateak eransten ditu urtebetetik gorako epemuga ez duten eta kontratuzko interesik ez duten merkataritza-kredituei erantsitako interesak, baldin eta eskudiru-fluxuak ez eguneratzearen ondorioa ez bada nabarmena.

Bezeroei onartutako beherapenak salmenten ondoriozko diru-sarreren beherapentzat hartzan dira, onesprena erabakitzan duten baldintzak beteko direla probablea den unean.

Etorkizuneko salmenten ondorioz kontura egiten diren aurrerapenak jasotako balioaren arabera baloratuta agertzen dira.

4.5.- Hornidurak eta kontingentziak

Iraganeko gertaeren ondorioz sortu eta egoeraren balantzearen datan dauden obligazioak, Sozietatearentzat ondare-kalteak eragin badezakete eta kitapenaren zenbatekoa eta unea zehaztugabeak direnean, egoera-balantzean hornidura gisa erregistratzen dira, obligazioa kitatzeko Sozietateak ordaindu beharko duela kalkulatzen den zenbateko probableenaren gaur egungo balioarekin.

Los descuentos por pronto pago, por volumen u otro tipo de descuentos, así como los intereses incorporados al nominal de los créditos, se registran como una minoración de los mismos. No obstante la Sociedad incluye los intereses incorporados a los créditos comerciales con vencimiento no superior a un año que no tienen un tipo de interés contractual, cuando el efecto de no actualizar los flujos de efectivo no es significativo.

Los descuentos concedidos a clientes se reconocen en el momento en que es probable que se van a cumplir las condiciones que determinan su concesión como una reducción de los ingresos por ventas.

Los anticipos a cuenta de ventas futuras figuran valorados por el valor recibido.

4.5.- Provisiones y contingencias

Las obligaciones existentes a la fecha del balance de situación surgidas como consecuencia de sucesos pasados de los que pueden derivarse perjuicios patrimoniales para la Sociedad cuyo importe y momento de cancelación son indeterminados se registran en el balance de situación como provisiones por el valor actual del importe más probable que se estima que la Sociedad tendrá que desembolsar para cancelar la obligación.

1.- 2010eko martxoaren 3an, Gipuzkoako Lurralde Historikoko Zergen Ikuskaritzak jakinari zuen MUSIKA HAMABOSTALDIAK Spainian bizilekua ez dutenekin 2006, 2007, 2008 eta 2009. urteetako ekitaldietan antolatutako ekitaldiekin zerikusia duten zerga-egoerak egiaztatzeko eta frogatzeko jarduketei ekingo ziela. MUSIKA HAMABOSTALDIAK atxikipena aplikatzen die pertsona fisikoei zuzenean ordaindutako kopuruei, baina ez erakundeei dagokienean.

Sozietaek badu hornidura bat kontzeptu horiengatik, ondorengo ekitaldietarako.

4.6.- Diru-laguntzak, dohaintzak eta lagatuak

Sozietaek jasotako diru-laguntzak kontabilizatzerakoan, irizpide hauek jarraitu ditugu:

Itzul ezin daitezkeen diru-laguntzak, dohaintzak eta legatuak zuzenean diru-sarrera gisa sartzen dira Ondare Garbian, eta Galeren eta Irabazien Kontuan diru-sarreratzat aitortzen dira, oinarri sistematiko eta arrazional baten gainean, diru-laguntzarekin lotutako gastutik edo inbertsiotik eratorritako gastuekin korrelazioan jarrita.

Galeren eta Irabazien Kontuan jasotzerakoan, diru laguntza, dohaintza eta legatu mota hauek bereiziko dira:

1.- Con fecha 3 de Marzo de 2.010 la Inspección de Tributos del Territorio Histórico de Guipúzcoa comunicó el inicio de actuaciones de verificación y constatación de las circunstancias tributarias en relación con los eventos organizados por QUINCENA MUSICAL con no residentes en territorio español durante los ejercicios 2.006, 2.007, 2.008 y 2.009. QUINCENA MUSICAL aplica retención a las cantidades satisfechas directamente a personas físicas y no cuando se trataba a entidades.

La Sociedad tiene una provisión por estos conceptos para los ejercicios posteriores.

4.6.- Subvenciones, donaciones y legados

Para la contabilización de las subvenciones recibidas por la Sociedad, se siguen los siguientes criterios:

Las subvenciones, donaciones y legados no reintegrables se contabilizan como ingresos directamente imputados al Patrimonio Neto y se reconocen en la Cuenta de Pérdidas y Ganancias como ingresos sobre una base sistemática y racional de forma correlacionada con los gastos derivados del gasto o inversión objeto de la subvención.

A efectos de su imputación en la Cuenta de Pérdidas y Ganancias, habrá que distinguir entre los siguientes tipos de subvenciones, donaciones y legados:

a) Gutxieneko errentagarritasuna bermatzeko edo ustiapen-defizita orekatzeko ematen direnean: ematen direneko ekitaldiaren diru-sarrera gisa jasoko dira, hurrengo ekitaldietako ustiapen-defizita finantzatzeko erabiltzen direnean salbu; azken kasu horretan, dagokion ekitaldian jasoko dira.

b) Gastu zehatzak finantzatzeko erabiltzen direnean: diru-sarreratzat jasoko dira, finantzatzen dituzten gastuak sortzen direneko ekitaldi berean.

c) Aktiboak eskuratzeko ematen direnean, ekitaldiaren diru-sarrera gisa jasoko dira, zuzkidurarekin proportzioan eta ekitaldi horretan elementu horietarako egindako amortizazioaren arabera. Elementuak besterentzen badira, Balantzean zuzenduko dira, narriaduragatik edo baja emateagatik.

Itzul daitezkeen diru-laguntzak, dohaintza eta legatuak Soziitatearen pasibo gisa jasoko dira, itzuli ezin diren arte.

a) Cuando se concedan para asegurar una rentabilidad mínima o compensar los déficit de explotación: se imputarán como ingresos del ejercicio en el que se concedan, salvo si se destinan a financiar déficit de explotación: se imputarán como ingresos del ejercicio en el que se concedan, salvo si se destinan a financiar déficit de explotación de ejercicios futuros, en cuyo caso se imputarán en dichos ejercicios.

b) Cuando se concedan para financiar gastos específicos: se imputarán como ingresos en el mismo ejercicio en el que se devenguen los gastos que estén financiando.

c) Cuando se concedan para adquirir activos se imputarán como ingresos del ejercicio en proporción a la dotación a la amortización efectuada en ese periodo para los citados elementos o, en su caso, cuando se produzca su enajenación, corrección valorativa por deterioro o baja en Balance.

Las subvenciones, donaciones y legados con carácter de reintegrables se registran como pasivos de la Sociedad hasta que adquieren la condición de no reintegrables.

4.7.- Lotura duten alderdien arteko salerosketetan erabilitako irizpideak

Talde bereko enpresen arteko eragiketak, edozein dela ere loturamaila, arau orokoren arabera kontabilizatzen dira. Egindako salerosketen helburu diren osagaiak, hasieran kontabilizatuko dira, arrazoizko balioagatik. Geroagoko balorazioa dagokion kontuetarako arau berezietan aurreikusitakoaren arabera egingo da.

Baloratzeko arau horrek Kontabilitate Plan Orokorraren urteko kontuak osatzeko 13. Arauan zehazten diren eta lotura duten alderdiei eragiten die.

Zentzu horretan:

- a) Enpresa bat taldekotzat hartuko da, baldin eta biak Merkataritza Kodearen 42. artikuluan aurreikusitakoaren antzeko kontrol-harreman zuzen edo zeharkako baten bitartez lotuta bidaude, edo enpresak elkarrekin diharduten pertsona juridiko baten edo gehiagoren bitartez kontrolatuta daudenean, edozein baliabideren bitartez, edo hitzarmenen edo estatutuetako klausulen arabera zuzendaritzaz bakar baten mende bidaude.

4.7.- Criterios empleados en transacciones entre partes vinculadas

Las operaciones entre empresas del mismo grupo, con independencia del grado de vinculación, se contabilizan de acuerdo con las normas generales. Los elementos objeto de las transacciones que se realicen se contabilizarán en el momento inicial por su valor razonable. La valoración posterior se realiza de acuerdo con lo previsto en las normas particulares para las cuentas que corresponda.

Esta norma de valoración afecta a las partes vinculadas que se explicitan en la Norma de elaboración de cuentas anuales 13^a del Plan General de Contabilidad.

En este sentido:

- a) Se entenderá que una empresa forma parte del grupo cuando ambas estén vinculadas por una relación de control, directa o indirecta, análoga a la prevista en el artículo 42 del Código de Comercio, o cuando las empresas estén controladas por cualquier medio por una o varias personas jurídicas que actúen conjuntamente o se hallen bajo dirección única por acuerdos o cláusulas estatutarias.

- b) Empresa bat kidetzat hartuko da, baldin eta taldeko empresa izan gabe aipatutako zentzuan, empresa edo pertsona fisiko nagusiek empresa kide baten gainean eragin adierazgarria badu, urteko kontuak egiteko aipatutako 13. arauan zehazten den moduan.
- b) Se entenderá que una empresa es asociada cuando, sin que se trate de una empresa del grupo en el sentido señalado, la empresa o las personas físicas dominantes, ejerzan sobre esa empresa asociada una influencia significativa, tal como se desarrolla detenidamente en la citada Norma de elaboración de Cuentas Anuales 13^a.
- c) Alderdi bat beste bati lotuta dago, baldin eta horietako batek bestearren gainean kontrola edo eragin nabarmena badu edo hura gauzatzeko aukera badu, zuzenean edo zeharka edo akziodunen edo parte-hartzaleen arteko hitzarmen edo akordioen arabera, finantzaren alorreko erabakiak edo bestearren esplotazioari dagozkionak hartzeko, urteko kontuak egiteko 15. arauan zehatz-mehatz zehaztu bezala.
- c) Una parte se considera vinculada a otra cuando una de ellas ejerce o tiene la posibilidad de ejercer directa o indirectamente o en virtud de pactos o acuerdos entre accionistas o partícipes, el control sobre otra o una influencia significativa en la toma de decisiones financieras y de explotación de la otra, tal como se detalla detenidamente en la Norma de elaboración de Cuentas Anuales 15^a.

Sozietateari lotutako alderditzat hartzen dira, taldeko enpresei, modu gehigarrian empresa elkartuei eta taldeanitzunari, Sozietatean, edo haren menderatzailean, botoa emateko eskubideetan nolabaiteko parte-hartze zuzena edo zeharkakoa duten pertsona fisikoak, halako eran non batean edo bestean eragin nabarmena edukitzeko aukera izango duen, eta baita haren hurbileko senideei, Sozietatearen edo haren menderatzailearen langile giltzarriei (enpresaren jardueren plangintza, zuzendaritzan eta kontrolean, zuzenean zein zeharka, aginpidea eta erantzukizuna duten pertsona fisikoak), horien barruan sartzen dira Administrariak eta Zuzendariak, haien senide hurbilekoekin batera, eta baita aurretik aipatutako pertsonen gainean nolabaiteko eragin nabarmena eragin dezaketen erakundeak ere. Bestalde, lotutako alderditzat hartzen dira Sozietatearekin kontseilari edo zuzendariren bat partekatzen duten enpresak, horrek bien finantza- eta esplotazio-politiketan eragin nabarmena ez duenean izan ezik, eta hala dagokionean, pertsona fisikoaren ordezkariaren, Administratzailearen, pertsona juridikoaren, Sozietatearen hurbileko senideak.

Se consideran partes vinculadas a la Sociedad, adicionalmente a las empresas del grupo, asociadas y multigrupo, a las personas físicas que posean directa o indirectamente alguna participación en los derechos de voto de la Sociedad, o en su dominante, de manera que les permita ejercer sobre una u otra una influencia significativa, así como a sus familiares próximos, al personal clave de la Sociedad o de su dominante (personas físicas con autoridad y responsabilidad sobre la planificación, dirección y control de las actividades de la empresa, ya sea directa o indirectamente), entre la que se incluyen los Administradores y los Directivos, junto a sus familiares próximos, así como a las entidades sobre las que las personas mencionadas anteriormente puedan ejercer una influencia significativa. Asimismo tienen la consideración de parte vinculadas las empresas que comparten algún consejero o directorio con la Sociedad, salvo cuando éste no ejerza una influencia significativa en las políticas financiera y de explotación de ambas, y, en su caso, los familiares próximos del representante persona física del Administrador, persona jurídica, de la Sociedad.

5. OHARRA.- IBILGETU MATERIALA .-

Agiri honi erantsitako egoera-balantzearen kapitulu honetan izandako mugimendua honako hau da:

NOTA 5.- INMOVILIZADO MATERIAL .-

El movimiento habido en este capítulo del balance de situación adjunto es el siguiente:

Ibilgetu materiala/ Inmovilizado material
HASIERAKO SALDO GORDINA, 2016ko EKITALDIA/ SALDO INICIAL BRUTO, EJERCICIO 2016
19.106,10 €
AMAIERAKO SALDO GORDINA, 2016ko EKITALDIA/ SALDO FINAL BRUTO, EJERCICIO 2016
19.106,10 €
AMORTIZAZIO METATUA, 2016ko EKITALDIKO HASIERAKO SALDOA/ AMORTIZACIÓN ACUMULADA, SALDO INICIAL EJERCICIO 2016
19.106,10 €
AMORTIZAZIO METATUA, 2016ko EKITALDIKO AMAIERAKO SALDOA/ AMORTIZACIÓN ACUMULADA, SALDO FINAL EJERCICIO 2016
19.106,10 €
GARBIA 2016-12-31n/ NETO A 31-12-2016
0,00 €
HASIERAKO SALDO GORDINA, 2017ko EKITALDIA/ SALDO INICIAL BRUTO, EJERCICIO 2017
19.106,10 €
AMAIERAKO SALDOA, 2017ko EKITALDIA/ SALDO FINAL BRUTO, EJERCICIO 2017
19.106,10 €
AMORTIZAZIO METATUA, 2017ko EKITALDIKO HASIERAKO SALDOA/ AMORTIZACIÓN ACUMULADA, SALDO INICIAL EJERCICIO 2017
19.106,10 €
AMORTIZAZIO METATUA, 2017ko AMAIERAKO SALDOA/ AMORTIZACIÓN ACUMULADA, SALDO FINAL EJERCICIO 2017
19.106,10 €
GARBIA 2017-12-31n/ NETO A 31-12-2017
0,00 €

Sozietatearen politika da bere ibilgetu materiala osatzen duten osagaiet izan ditzaketen arriskuak babesteko aseguru-polizak formalizatzea.

La política de la Sociedad es formalizar pólizas de seguros para cubrir los posibles riesgos a que están sujetos los diversos elementos de su inmovilizado material.

**6. OHARRA.- FINANTZA-
 AKTIBOAK.-**

TARTEKIA: (*Herri Administrazioekiko zorrak EZ dira atal honetan agertzen*)

a) Finantza-aktiboen balioa, taldeko enpresen, sozietate taldeaniztunen eta empresa elkartuen ondarean egindako inbertsioak izan ezik.

Sozietatearen balantzearen **aktiboaren** finantza-tresnei buruzko informazioa, **epe laburrera**, eskudirua eta beste aktibo baliagarri batzuk kontuan hartu gabe, honako hau da, kategorien arabera sailkatuta:

**NOTA 6.- ACTIVOS
 FINANCIEROS.-**

INCISO: (*Los débitos con las Administraciones Públicas NO se reflejan en este apartado*)

a) Valor de los activos financieros, salvo inversiones en el patrimonio de empresas del grupo, multigrupo y asociadas.

La información de los instrumentos financieros del **activo** del balance de la Sociedad **a corto plazo**, sin considerar el efectivo y otros activos equivalente, clasificados por categorías, es la que se muestra a continuación:

KATEGORIAK/ CATEGORIAS		MOTAK/ CLASES			
		Kreditu Deribatuak Bestelakoak/ Créditos Derivados Otros		GUZTIRA/ TOTAL	
		Ej. 2017	Ej. 2016	Ej. 2017	Ej. 2016
Finantza- aktiboak kostu amortizatuan/ Activos financieros a coste amortizado		12.866,77 €	12.944,26 €	12.866,77 €	12.944,26 €
GUZTIRA/ TOTAL		12.866,77 €	12.944,26 €	12.866,77 €	12.944,26 €

Maileguak, deribatuak eta beste kategorian sartutako saldoa inolako interesik sortzen ez duten eta nominalean baloratzentzen diren hartzekodunei dagokio.

El saldo incluido en la categoría de *créditos, derivados y otros*, corresponde principalmente a deudores que no devengan ningún tipo de interés y se valoran al nominal.

**7. OHARRA.- FINANTZA-
 PASIBOAK.-**

TARTEKIA: (Herri Administrazioekiko
 kredituak EZ dira atal honetan agertzen)

Sozietatearen balantzearen pasiboaren finanaza-tresnei buruzko informazioa, **epe luzera**, honako hau da 2017ko abenduaren 31n, kategorien arabera sailkatuta:

**NOTA 7.- PASIVOS
 FINANCIEROS.-**

INCISO: (Los créditos con las Administraciones Públicas NO se reflejan en este apartado)

La información de los instrumentos financieros del **pasivo** del balance de la Sociedad **a largo plazo**, clasificados por categorías a 31 de diciembre de 2017, es:

KATEGORIAK/ CATEGORÍAS	MOTAK/ CLASES			
	Deribatuak eta bestelakoak/ Derivados y otros		GUZTIRA/ TOTAL	
	Ej. 2017	Ej. 2016	Ej. 2017	Ej. 2016
Finanaza-pasiboak, kostu amortizatuan/ Pasivos financieros a coste amortizado	5.071,84 €	0,00 €	5.071,84 €	0,00 €
GUZTIRA/ TOTAL	5.071,84 €	0,00 €	5.071,84 €	0,00 €

Epe luzera adierazitako saldoa burutzen ari diren kontratazio litzazio prozeduren bermeei dagokie.

El saldo reflejado a largo plazo corresponde a la garantía recibida dentro del procedimiento de licitación para contrataciones que se encuentra en curso.

Sozietatearen balantzearen **pasiboaren** finantza-tresnei buruzko informazioa, **epe laburrera**, honako hau da 2017ko abenduaren 31n, kategorien arabera sailkatuta:

La información de los instrumentos financieros del **pasivo** del balance de la Sociedad **a corto plazo**, clasificados por categorías a 31 de Diciembre de 2017, es:

KATEGORIAK/CATEGORIAS		MOTAK/ CLASES			
		Deribatuak eta bestelakoak/ Derivados y otros		GUZTIRA/ TOTAL	
		Ej. 2017	Ej. 2016	Ej. 2017	Ej. 2016
Finaniza-pasiboak, kostu amortizatuan/ Pasivos financieros a coste amortizado		54.668,69 €	29.877,33 €	54.668,69 €	29.877,33 €
GUZTIRA/ TOTAL		54.668,69 €	29.877,33 €	54.668,69 €	29.877,33 €

Deribatuak eta beste kategorian sartutako saldoa inolako interesik sortzen ez duten eta nominalean baloratzen diren hartzekodunei dagokio.

El saldo incluido en la categoría de *derivados y otros*, corresponde a acreedores, que no devengan ningún tipo de interés y se valoran al nominal.

8. OHARRA.- FONDO PROPIOAK.-

- **Sozietatearen Kapitala:**

Sozietatearen kapitala 6,01 euroko balio izendatuko 10.002 akzio izendunek osatua da 2017ko abenduaren 31n. Akzio horiek batetik hasi eta hamar mila eta bira bitarte (letik 10.002ra) zenbakituta daude, hurrenez hurren, bi horiek barne, eta ordainduta daude denak. Hona hemen zehatzmehatz:

Akziodunak/ Accionista	%	Nominala/ Nominal
Eusko Jaurlaritza/ Gobierno Vasco	33	20.037,34 €
Gipuzkoako Foru Aldundia/ Diputación Foral de Gipuzkoa	33	20.037,34 €
Donostiako Udala/ Ayuntamiento de San Sebastián	33	20.037,34 €

- **Legezko Erreserba:**

Kapital Sozietateen Legeko 274. artikuluaren arabera, sozietateek beren mozkinen %10, zergak ordaindu eta gero, legezko erreserba-funts bat eratzera bideratu behar dute, harik eta funtsak izenpetutako kapitalaren %20ari dagokion kopurua iritsi arte, gutxienez.

Erreserba hori, aipatutako muga gainditzen ez badu, galerei erantzuteko baino ezingo da erabili, baldin eta helburu horretarako ezin bada beste erreserbarik erabili.

- **Borondatezko Erreserbak:**

Nahi bezala erabil litezkeen erreserbak dira.

NOTA 8.- FONDOS PROPIOS.-

- **Capital Social:**

El Capital Social a 31 de Diciembre de 2017 está compuesto por 10.002 acciones nominativas de 6,01 euros de valor nominal cada una de ellas, numeradas correlativamente del uno al diez mil dos (1 a 10.002), ambas inclusive, desembolsadas en su totalidad. El detalle es el siguiente:

- **Reserva Legal:**

De acuerdo al art. 274 de la Ley de Sociedades de Capital, las sociedades están obligadas a destinar un 10% de los beneficios después de impuestos para la constitución de un fondo de reserva legal hasta que éste alcance, al menos, una cantidad igual al 20% del capital suscrito.

Esta reserva legal, mientras no supere el límite indicado, sólo podrá destinarse a la compensación de pérdidas en el caso de que no existan otras reservas disponibles suficientes para este fin.

- **Reservas Voluntarias:**

Estas reservas son de libre disposición.

AUDITORES

INSTITUTO DE CENSORES JURADOS
 DE CUENTAS DE ESPAÑA

SALABERRIA Y UZKUDUN, S.L.P.
 R.O.A.C. nº S2240
 SAN SEBASTIÁN-GUIPÚZCOA

9. OHARRA.- ZERGA-EGOERA.-

9.1.- Saldoak Administrazio Publikoekin

Honako hau da Administrazio Publikoekiko saldoen osaera:

NOTA 9.- SITUACION FISCAL.-

9.1.- Saldos con Administraciones Públicas

La composición de los saldos con las Administraciones Públicas es:

	2017 ekitaldia/ Ejercicio 2017	2016 ekitaldia/ Ejercicio 2016
ZORDUNA/ DEUDOR	142.925,18 €	75.126,50 €
OP, BEZaren zorudna / HP, deudora por IVA	142.925,18 €	75.126,50 €
HARTZEKODUNA/ ACREDITADOR	27.764,99 €	39.652,85 €
OP, PFEZren hartzekoduna / HP, acreedora por IRPF	21.096,11 €	28.211,43 €
Gizarte Segurantzaren erankundeak/ Organismos de la Seguridad Social	6.668,88 €	11.441,42 €

9.2.- Mozkinen gaineko zergak

- Datozen ekitaldietan aplika daitezkeen zerga-pizgarrien epemugak honako hauek dira:

9.2.- Impuestos sobre beneficios

- Los incentivos fiscales aplicables en ejercicios posteriores tienen los siguientes vencimientos:

Abiapuntu-urtea/ Años de Origen	Zenbatekoa/ Importe	Noiz arte aplikagarria/ Aplicable hasta
2008	6.880,68 €	2023
2011	2.617,50 €	2026
2012	2.871,57 €	2027
2013	844,78 €	2028
Guztira/ Total	13.214,53 €	

Zerga-oinarri negatiboen ondoriozko kredituen berreskuratze fiskalaren antzinatasuna eta gehieneko epea honako hau da:

La antigüedad y el plazo máximo de recuperación fiscal de los créditos por bases imponibles negativas es el siguiente:

Ekitaldia/ Ejercicio	Zenbatekoa/ Importe	Amaiera urtea/ Último año
2009	33.612,86 €	2024
2010	16.668,45 €	2025
2011	4.057,03 €	2026
2012	12.427,33 €	2027
2013	24.726,55 €	2028
2014	153.619,10 €	2029
2015	255.714,15 €	2030
2016	39.258,66 €	2031
2017	4.377,83 €	2032
Guztira/ Total		544.461,96 €

Sozietaek zuhurtzias ez ditu, deborazko differentzia kengarrietatik, galera fiskalengatik hurrengo ekitaldian konpentsatzeko eskubideetatik eta bestelako kreditu fiskaletatik eratorritako zerga geroratuak aktiboak balantzean erregistratu.

Ikuskaritza izan ditzaketen ekitaldiak azken lau ekitaldiei dagozkie. Zergen aitorpenak ezin dira behin betikotzat hartu, harik eta zerga-agintaritzak agintzen edo onartzen dituen arte, eta zerga-legedia interpretatzeko gai dela kontuan hartu gabe. Administratzileen ustez, ikuskaritza baten ondorioz nabarmen daitekeen beste edozein zerga-pasibo gehigarrik ez du ondorio adierazgaririk edukiko Urteko Kontuetan, horiek oro har hartuta.

La Sociedad no ha registrado por prudencia en el balance adjunto el correspondiente activo por impuesto diferido de las diferencias temporarias deducibles, bases imponibles negativas y otros créditos fiscales detallados previamente.

Los ejercicios abiertos a inspección comprenden los cuatro últimos ejercicios. Las declaraciones de impuestos no pueden considerarse definitivas hasta su prescripción o su aceptación por las autoridades fiscales y, con independencia de que la legislación fiscal es susceptible a interpretaciones. Los Administradores estiman que cualquier pasivo fiscal adicional que pudiera ponerse de manifiesto, como consecuencia de una eventual inspección, no tendrá un efecto significativo en las Cuentas Anuales tomadas en su conjunto.

**10. OHARRA.- ALDERDI LOTUAK
DITUZTEN ERAGIKETAK.-**

Enpresa baten edo sozietate baten Urteko Kontuak aurkezteko, beste enpresa bat taldekoztat hartuko da, baldin eta biak Merkataritza Kodearen 42. artikuluan aurreikusitakoaren antzeko kontrol-harreman zuzen edo zeharkako baten bitartez lotuta badaude, edo enpresak elkarrekin diharduten pertsona juridiko baten edo gehiagoren bitartez kontrolatuta daudenean, edozein baliabideren bitartez, edo hitzarmenen edo estatutuetako klausulen arabera zuzendaritza bakar baten mende badaude.

1.- Akziodunek emandako ustiapeneko diru-laguntzak honakoak izan dira

**NOTA 10.- OPERACIONES CON
PARTES VINCULADAS.-**

A efectos de la presentación de las Cuentas Anuales de una empresa o sociedad se entenderá que otra empresa forma parte del grupo cuando ambas estén vinculadas por una relación de control, directa o indirecta, análoga a la prevista en el artículo 42 del Código de Comercio para los grupos de sociedades o cuando las empresas estén controladas por cualquier medio por una o varias personas físicas o jurídicas, que actúen conjuntamente o se hallen bajo dirección única por acuerdos o cláusulas estatutarias.

1.- Las subvenciones de explotación concedidas por los accionistas han sido:

Akzioduna/ Accionista	2017.12.31 Saldoa/ Saldo 31.12.2017	Diru laguntzak 2017/ Subvenciones 2017	2016.12.31 Saldoa/ Saldo 31.12.2016	Diru laguntzak 2016/ Subvenciones 2016
Eusko Jaurlaritza/ Gobierno Vasco	0,00 €	390.000,00 €	0,00 €	300.000,00 €
Gipuzkoako Foru Aldundia/ Diputación Foral de Gipuzkoa	0,00 €	390.000,00 €	0,00 €	360.000,00 €
Donostiako Udalua/ Ayuntamiento de San Sebastián	0,00 €	390.000,00 €	0,00 €	350.000,00 €
GUZTIRA/ TOTAL	0,00 €	1.170.000,00 €	0,00 €	1.010.000,00 €

2.- 2017 eta 2016 ekitaldietan loturadun alderdiekin mantendutako eragiketa eta saldoak hurrengoak dira:

2.- Los saldos y transacciones realizados con otras partes vinculadas durante los ejercicios 2017 y 2016 son los siguientes:

	2017			2016		
	Saldoa/ Saldo	sarrerak/ Ingresos	Gastuak/ Gastos	Saldoa/ Saldo	sarrerak/ Ingresos	Gastuak/ Gastos
ZORDUNAK/ DEUDORES						
Kursaal Elkargunea/ Centro Kursaal	12.865,86	64.299,54	0,00	12.943,35	64.913,40	0,00
Fundación Donostia-San Sebastián 2016	0,00	0,00	0,00	0,00	50.000,00	0,00
HARTZEKODUNAK/ ACREDITADORES						
Miramar Jauregia/ Palacio Miramar	0,00	0,00	3.784,31	0,00	0,00	3.991,08
Donostiako Udal/ Ayuntamiento de Donostia	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	7.779,06
Kursaal Elkargunea/ Centro Kursaal	-886,26	0,00	274.147,93	0,00	0,00	192.775,84
Victoria Eugenia Antzokia, S.A.	-1.959,53	0,00	56.379,60	0,00	0,00	46.295,91
Euskadiko Orkestra/ Orquesta Sinfónica de Euskadi	0,00	0,00	56.061,16	0,00	0,00	43.261,75
GUZTIRA/ TOTAL	10.020,07	64.299,54	390.373,00	12.943,35	114.913,40	294.103,64

3.- Soziitateko **goi-zuzendaritzako langileek** jasotako zenbatekoak honako hauek dira, eurotan:

3.- Los importes recibidos por el **personal de alta dirección** de la Sociedad son los siguientes:

	2017 ekitaldia/ Ejercicio 2017	2016 ekitaldia/ Ejercicio 2016
1. Soldatak, dietak eta bestelako ordainsariak/ Sueldos, dietas y otras remuneraciones	79.842,56 €	129.472,44 €

4.- Soziitatearen Administrazio Kontseiluko kideek ez dute inolako ordainsaririk jaso edo sortu organo horretako kide izateagatik.

4.- Los miembros del Consejo de Administración de la Sociedad no han percibido ni devengado remuneración alguna por ser miembros de dicho órgano.

Kontseilariek ez dute Soziitatearekin inolako gatazka-egoeraren, zuzena edo zeharrekoa, berri eman, Kapital Soziateen Legearen 229.1 artikuluan adierazten den bezala.

Los Consejeros no han informado de ninguna situación de conflicto, directo o indirecto, que pudieran tener con la Sociedad, tal y como establece el art. 229.1 de la Ley de Sociedades de Capital.

**11. OHARRA.-- BESTELAKO
 INFORMAZIOA.-**

**NOTA 11.- OTRA
 INFORMACION.-**

11.1- Ekitaldi honetan lanean jardun duen batez besteko langile kopurua, lanbide-kategorien arabera banatua, honako hau izan da:

11.1- El **número medio de empleados** durante el ejercicio, distribuido por categorías profesionales, es el siguiente:

Kategoria profesionala/ Categoría profesional	2017 ekit./ Ej. 2017			2016 ekit./ Ej. 2016		
	Langile kop. batez beste/ Nº medio de Empleados	Sexua/ Sexo		Langile kop. batez beste/ Nº medio de Empleados	Sexua/ Sexo	
		Gizona/ Hombre	Emakum/ Mujer		Gizona/ Hombre	Emakum/ Mujer
Zuzendaritza/ Dirección	2,00	2,00		2,50	2,50	
Administrazioa/ Administración	2,42		2,42	3,21		2,42
Prentsa eta harreman publikoak/ Prensa Y Relaciones Públicas	3,58	0,04	3,54	3,00		3,00
Artistak/ Artistas (*)	0,30			0,20		
Guztira/ Total	8,30	2,04	5,96	8,91	2,50	5,42

(*) ARTISTAK. Laneko eta Gizarte Segurantzaren Ikuskatzailletza Zuzendaritza Orokorra-ren erizpideak betez, gizarte segurantzari kotizazioa egiteko altan eman diren artistak daude. 2017 eta 2016 ekitaldiako Musika Hamabostaldirako kontrataturiko artisten gastua Galeren eta Irabazien Ustiapeneko bestelako gastuak epigrafean eta Aurrekontuko Zerbitzu Profesionalak atalean erregistraturik aurkitzen da eta bertan, 120.865,02 € eta 78.277,17 € erregistratu dira hurrenez hurren.

(*) ARTISTAS. Cumpliendo los criterios establecidos por la Dirección General de la Inspección de Trabajo y Seguridad Social, existen artistas que han sido dados de alta para su cotización en la Seguridad Social. El gasto correspondiente a estos artistas contratados para cada una de las ediciones de la Quincena Musical realizadas en los ejercicios 2017 y 2016 se encuentra registrado en el epígrafe Otros gastos de explotación de la Cuenta de Pérdidas y Ganancias y en el apartado Servicios Profesionales del Presupuesto y ha ascendido a 120.865,02 € y 78.277,17 €.

11.2- Diru laguntzak, dohaintzak eta legatuak.

Balantzean agertzen diren jasotako diru-lagunten, dohaintzen eta legatu en zenbatekoa eta ezaugarriak, eta baita galeren eta irabazien kontuari egotziak ere, taula honetan agertzen dira bereizita:

11.2- Subvenciones, donaciones y legados.

El importe y características de las subvenciones, donaciones y legados recibidos que aparecen en el balance, así como los imputados en la cuenta de pérdidas y ganancias se desglosan en el siguiente cuadro:

Erakunde/ Organismo	Eremua/ Ambito	2017 ekitaldia/ Ejercicio 2017	2016 ekitaldia/ Ejercicio 2016
Eusko Jaurlaritza/ Gobierno Vasco	Autonomiko/ Autonómico	390.000,00 €	300.000,00 €
Donostiako Udal/ Ayuntamiento San Sebastián	Lokal/ Local	390.000,00 €	360.000,00 €
Gipuzkoako Foru Aldundia/ Diputación Foral de Gipuzkoa	Probintziako/ Provincial	390.000,00 €	350.000,00 €
Artea eta Musika Eszenikoen Institutu Nazionala/ Instituto Nacional de Artes Escénicas y de la Música (INAEM)	Estatua/ Estatal	128.500,00 €	103.500,00 €
GUZTIRA/TOTAL		1.298.500,00 €	1.113.500,00 €

Ekitaldia itxita, Sozietateak diru sarreretara inputatu ditu jasotako kopuruak, adierazitako diru-laguntzak jaso eta bereganatzeko beharrezkoak diren eskakizunak bete direla kontutan hartuta.

Al cierre del ejercicio la Sociedad ha imputado a ingresos las cantidades correspondientes al haberse cumplido los requisitos necesarios para la percepción y disfrute de las subvenciones detalladas anteriormente.

**12. OHARRA.- NEGUTEGI
EFEKTUA DUTEN GASAK
IGORTZEKO ESKUBIDEEI
BURUZKO INFORMAZIOA**

Sozietatea ez da negutegi efectua duten gasak igortzeko eskubideen titularra eta ez du horren kontrolik.

**NOTA 12.- INFORMACION
SOBRE LOS DERECHOS DE
EMISION DE GASES EFECTO
INVERNADERO**

La Sociedad, no es titular ni posee el control de derechos de emisión de gases efecto invernadero.

**13. OHARRA.- HORNITZAILEEI
EGINDAKO ORDAINKETEN
ATZERAPENEI BURUZKO
INFORMAZIOA. Hirugarren xedapen
gehigarria. Uztailaren 5eko 15/2010
Legearen "Informatzko betebeharra".**

Balantza ixteko egunean hornitzaleei ordaintzeko dauden ordainketei buruzko informazioa honako hau da:

**NOTA 13- INFORMACION
SOBRE LOS APLAZAMIENTOS DE
PAGO EFECTUADOS A
PROVEEDORES. Disposición
adicional tercera. "Deber de
información" de la Ley 15/2010, de 5
de julio.**

La información sobre los saldos pendientes de pago a proveedores a la fecha de cierre de Balance es la siguiente:

	2017 ekitaldia/ Ejercicio 2.017 Egunak/ Días	2016 ekitaldia/ Ejercicio 2.016 Egunak/ Días
Batez besteko honitzaleen ordainketa epea/ Periodo medio de pago a proveedores	32	40

Batez besteko ordainketa epea jarraian azaltzen den modura kalkulatzen da: hartzekodun komertzialen batez besteko saldoa (jasanarazitako BEZ-a kendu gabe) ekitaldiko erosketa garbien guztizko volumen eta kanpo zerbitzuen baturaren artean banatzen da eta ratio horren emaitza 365ekin biderkatzen da.

El periodo medio de pago es el resultado de dividir el saldo medio de acreedores comerciales (sin descontar el IVA soportado incorporado) entre el volumen total de compras netas y servicios exteriores del ejercicio y multiplicar el resultado de este ratio por 365.

Donostiako Musika Hamabostaldia
Quincena Musical de San Sebastián

Musikaldien
 Europako Elkarteko
 kidea
 Miembro de la Asociación
 Europea de Festivales de
 Música

**14. OHARRA.-
AURREKONTUAREN KITAPENA**

**NOTA 14.- LIQUIDACION DEL
 PRESUPUESTO**

2017 PRESUPUESTO Y RESULTADO		
GAIAK	2017ko AURREKONTUA	2017ko EMAITZA
CONCEPTOS	PRESUPUESTO 2017	RESULTADO 2017
GASTOS - GASTUAK		
ARRENDAMIENTOS Y CÁNONES		
Bulegoetarako lokalak - Locales de oficina	43.509,00	43.596,00
Kontzerturako lokalak - Locales de concierto	184.000,00	178.513,10
Musika tresnak-dekorazioa eta argia-soinua - Instrumentos-decorados	72.000,00	33.000,38
Partiturak - Partituras	9.100,00	439,56
Egile-eskubideak - Derechos de autor	21.000,00	19.613,50
	329.609,00	275.162,54
KONPONKETAK/KONTSERBAZIOA - REPARACIONES/CONSERV.	2.300,00	5.881,67
ZERBITZU PROFESIONALAK - SERVICIOS PROFESIONALES		
Orkestrak-Zuzendariak-Bakarlarriak-Abesbatzak-Hotelak eta bidaiaiak	1.070.000,00	1.174.983,30
Orquestas-Directores-Solistas-Coros-Hoteles y viajes de artistas		
Kolaboratzaileak - Colaboradores varios	51.000,00	34.526,60
	1.121.000,00	1.209.509,90
GARRAOAK - TRANSPORTES		
Musika tresnen dekorazioaren garraioa - Transporte instrum. y decorados	17.300,00	7.683,28
Beste garraioak - Otros transportes	12.000,00	17.898,06
	29.300,00	25.581,34
ASEGURUEN PRIMAK - PRIMAS SEGUROS	6.800,00	5.242,00
PUBLIZITATEA ETA PROPAGANDA - PUBLICIDAD Y PROPAGANDA		
Publizitatea Irratian eta Prentsan - Publicidad Radio y Prensa	132.000,00	140.803,59
Publizitate imprimata - Publicidad impresa	52.000,00	57.851,51
Publizitate estatikoa - Publicidad estática	74.000,00	84.241,59
Adelitasunak (Babesleak, prentsa) - Atenciones (Patrocinadores, prensa)	21.000,00	26.251,33
	279.000,00	309.148,02
BESTE ZERBITZU BATZUK - OTROS SERVICIOS		
Muntaiaik - Montajes	150.000,00	140.728,70
Bulegoko materiala - Material de oficina	2.900,00	2.982,71
Komunikazioak - Comunicaciones	11.600,00	8.212,76
Bidaia gastuak - Gastos de viaje	9.300,00	7.264,24
Askotariko gastuak - Gastos diversos	16.000,00	16.505,04
Aholk. Teknikoa-Lan eta zerga arlokoa - Asesoría Laboral y Técnica	15.000,00	21.648,13
Kontu ikaskaritza - Auditoría	5.619,40	5.619,40
	210.419,40	202.960,98
LANGILEEN GASTUAK - GASTOS DE PERSONAL	443.000,00	425.167,28
FINANTZA GUZTIAK - GASTOS FINANCIEROS	16.000,00	12.110,24
GASTUAK GUZTIRA - TOTAL GASTOS	2.437.428,40	2.470.763,97

Donostiako Musika Hamabostaldia

Quinceña Musical de San Sebastián

Musikaldien
Europako Elkarteko
kidea
Miembro de la Asociación
Europea de Festivales de
Música

2017 PRESUPUESTO Y RESULTADO

GAIAK	2017ko AURREKONTUA	2017ko EMAITZA
CONCEPTOS	PRESUPUESTO 2017	RESULTADO 2017
SARRERAK - INGRESOS		
DIRU EKARPEN OFIZIALAK - APORTACIONES OFICIALES		
Eusko Jaurlaritza - Gobierno Vasco	390.000,00	390.000,00
Gipuzkoako Foro Aldundia - Diputación Foral	390.000,00	390.000,00
Donostiako Udal - Ayuntamiento de Donostia	390.000,00	390.000,00
	1.170.000,00	1.170.000,00
DIRU LAGUNTZA OFIZIALAK - SUBVENCIONES OFICIALES		
Kultura Ministeritza - Ministerio de Cultura	103.500,00	128.500,00
	103.500,00	128.500,00
SALMENTAK - VENTAS		
Sameran - Taquilla	785.000,00	822.398,11
	785.000,00	822.398,11
BESTELAKO DIRU SARRERAK - OTROS INGRESOS GESTIÓN		
Laguntzaleak - Patrocinadores	216.494,07	215.954,07
Finanzas samerak - Ingresos financieros	10,00	-
Publizitatea - Publicidad	12.000,00	11.050,00
Musika Hamabostaldiko Kideak - Amigos Quincena	31.000,00	30.681,66
Bestelako diru samerak - Otros ingresos diversos	13.500,00	11.349,73
Kursaal Fundazioak diru samerak - Ingreso Fundación Kursaal	63.797,71	64.299,54
Donaciones	9.000,00	12.153,03
	345.801,78	345.488,03
SARRERAK GUZTIRA - TOTAL INGRESOS	2.404.301,78	2.466.386,14

RESULTADO QUINCENA **-33.126,62 €** **-4.377,83 €**

A 31 de diciembre de 2016:

Reservas voluntarias	105.570,21 €
Resultado 2016	-59.338,40 €
	46.231,81 €

A 31 de diciembre de 2017:

Reservas voluntarias	46.231,81 €
Resultado 2017	-4.377,83 €
	41.853,98 €

Donostian, 2018ko martxoaren 23an / San Sebastián, a 23 de marzo de 2018

D. Bingen Zupiña Gerostidi

D. José Ángel Muñoz Otaegi

D. Irene Larraga Aizpurua

D. Aitziber Alarrasagasti
Calcedo

D. Denis Itxaso González

D. Imanol Lasa Zeberio

D. M. José Tellería
Etxeberria

D. Miren Garbiñe
Mendizábal Mendizábal

D. Iñaki Goia Laso

D. Jaime Otamendi
Muñagorri

D. Ernesto José Gasco
Gonzalo

D. Ramón Etcharte
Aizpuru

AUDITORES
INSTITUTO DE CENSORES JURADOS
DE CUENTAS DE ESPAÑA

SALABERRIA Y UZKUDUN, S.L.P.

R.O.A.C. nº 52240
SAN SEBASTIÁN-GUIPÚZCOA

Donostiako Musika Hamabostaldia

Quincena Musical de San Sebastián

Musikaldien
Europako Elkarteko
kidea
Miembro de la Asociación
Europea de Festivales de
Música

Sinaduren Diligentzia

Kapital Sozietateen Legeak adierazitakoa betez, DONOSTIako MUSIKA HAMABOSTALDIA S.A.-ko administrazio organoko kideek, 2018ko martxoaren 23an, 2017eko abenduaren 31n bukatutako ETEen Urteko Kontu (ETEen balantzeak eta egun horretan amaitutako ETEen urteko ekitaldiko galdu-irabazien kontuak eta ETEen memoriak osatuak) hauek aurkezten dituzte, 35 orrialdez osatuta daudenak, 1etik 35ra bitartekoak.

Diligencia de Firma

En cumplimiento de lo dispuesto en la Ley de Sociedades de Capital, los miembros del Órgano de Administración de QUINCENA MUSICAL DE DONOSTIA-SAN SEBASTIAN, S.A. con fecha 23 de marzo de 2018, formula las presentes Cuentas Anuales de PYMES (balance de PYMES, la cuenta de pérdidas y ganancias de PYMES y la memoria de PYMES) de la sociedad correspondientes al ejercicio anual terminado a 31 de diciembre de 2017 que comprenden 35 páginas numeradas de la 1 a la 35.

Donostian, 2018ko martxoaren 23an / San Sebastián, a 23 de marzo de 2018

D. Bingen Zupiria Gorostidi

D. José Ángel Muñoz Otaegi

D. Irene Lasaiza Aizpurua

D. Aitziber Atorrasagasti
Calcedo

D. Denis Itxaso González

D. Imanol Lasa Zeberio

D. M. José Tellería
Etxeberria

D. Miren Garbiñe
Mendizabal Mendizabal

D. Eneko Goia Laso

D. Jaime Otamendi
Mutagorri

D. Ernesto José Gasco
Gonzalo

D. Ramón Etxezarreta
Aizpizu

AUDITORES

INSTITUTO DE CENSORES JURADOS
DE CUENTAS DE ESPAÑA

SALABERRIA Y UZKUDUN, S.L.P.

R.D.A.C. nº 52240
SAN SEBASTIÁN-GUIPUZCOA